

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
научной работе

Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2022 г.

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
«ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА)»

Направление подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки и речевые технологии

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2022

Форма обучения – Очная

Составитель О.Н. Морозова, доцент, д-р. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Программа практики составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 993

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.09.2022 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2022 г.

1. ТИП ПРАКТИКИ И СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ

1.1. Тип (форма проведения) практики

Производственная практика (педагогическая) является компонентом профессиональной подготовки к научно- педагогической деятельности в высшем учебном заведении и представляет собой вид практической деятельности магистрантов по осуществлению воспитательно- образовательного процесса в Университете, включающего преподавание специальных дисциплин, организацию учебной деятельности студентов, научно-методическую работу по предмету, получение умений и навыков практической преподавательской деятельности.

1.2. Способы проведения практики

Производственная практика (педагогическая) является стационарной и выездной.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ

Цель практики магистрантов – приобретение навыков проведения занятий и работы с методическими материалами по организации учебного процесса по одной из образовательных программ, реализуемой на выпускающей кафедре.

Основная задача педагогической практики магистрантов – показать результаты комплексной психолого- педагогической, социально- экономической и информационно-технологической подготовки магистрантов к научно-педагогической деятельности.

Магистранты должны познакомиться (в ходе посещения занятий преподавателей соответствующих дисциплин) с различными способами структурирования и предъявления учебного материала, способами активизации учебной деятельности, особенностями профессиональной риторики, с различными способами и приемами оценки учебной деятельности в высшей школе, со спецификой взаимодействия в системе «студент-преподаватель».

В процессе прохождения педагогической практики магистранты должны овладеть основами научно-методической и учебно-методической работы: знаниями и умениями структурирования и психологически грамотного преобразования научного знания в учебный материал, систематизации учебных и воспитательных задач; разнообразными образовательными технологиями: методами и приемами составления задач, упражнений, тестов по различным темам, устного и письменного изложения предметного материала.

В ходе практической деятельности по ведению учебных занятий у магистранта должны быть сформированы умения постановки учебно-воспитательных целей, выбора типа, вида занятия, использования различных форм организации учебной деятельности студентов; диагностики, контроля и оценки эффективности учебной деятельности.

После прохождения педагогической практики магистрант должен быть готов к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего	ИД-1 ПК-8 Знает образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня; психолого-педагогические и методические основы преподавания лингвистических дисциплин.

профессионального, высшего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых	ИД-2 ПК-8 Умеет привлечь внимание обучающихся к языку, строить занятие на основе активных и интерактивных методик. ИД-3 ПК-8 Владеет практическим опытом ведения занятий по лингвистическим дисциплинам, постановки задач, коммуникации с учащимися соответствующего возраста.
ПК-9 Способен осуществлять организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования, по программам среднего профессионального, высшего профессионального и программам дополнительного профессионального образования соответствующего уровня	ИД-1 ПК-9 Знает требования к организационно-методическому и организационно-педагогическому обеспечению основных и дополнительных образовательных программ, программ среднего профессионального образования. ИД-2 ПК-9 Умеет планировать собственную педагогическую деятельность и деятельность обучающихся на основе существующих методик. ИД-3 ПК-9 Владеет практическим опытом планирования занятий, выбора методов и методик преподавания.

4. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Производственная практика (педагогическая) входит в Блок 2 «Практика» (часть учебного плана, формируемая участниками образовательных отношений) подготовки магистрантов по направлению подготовки 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика», направленность (профиль) образовательной программы «Иностранные языки и речевые технологии».

5. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Местом проведения практики является кафедра иностранных языков Амурского государственного университета или иные места, предусмотренные договором/договорами с организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках ОП ВО.

Практика включает в себя следующие формы работы:

- самостоятельная работа с документацией;
- проведение лекционных, практических/ лабораторных занятий по дисциплине в академической группе;
- индивидуальная работа со студентами.

Сроки прохождения практики устанавливаются согласно учебному плану и графику учебного процесса.

6. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 23 зачетные единицы, 828 академических часов. Длительность практики – 16 недель.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание раздела (этапа) практики	Трудоемкость (в академических часах)
1	Работа с документацией	Знакомство с организацией учебно-воспитательного процесса в вузе; ознакомление с федеральными государственными образовательными стандартами, учебными планами, рабочими программами; освоение организационных форм и методов	364

		обучения в высшем учебном заведении на примере деятельности кафедры; изучение современных образовательных технологий и методик преподавания в высшем учебном заведении; изучение учебной и учебно-методической литературы, программного обеспечения по дисциплинам учебного плана; разработка индивидуального плана прохождения педпрактики; подготовка отчета по педагогической практике.	
2	Изучение опыта преподавания	Посещение учебных занятий ведущих преподавателей по научной дисциплине и смежным наукам, анализ занятий; посещение научно-методических консультаций; посещение и анализ занятий других магистрантов.	48
3	Проведение практических/ лабораторных занятий	Теоретическая подготовка к занятиям; индивидуальное планирование и разработка содержания учебных занятий; анализ проведенных занятий. Самостоятельное проведение учебных занятий.	210
4	Чтение лекций	Теоретическая подготовка к лекциям; индивидуальное планирование и разработка содержания лекционных занятий; анализ проведенного занятия. Самостоятельное проведение учебного занятия.	102
5	Индивидуальная работа со студентами	Контроль самостоятельной работы студентов.	104
Итого 828.0 часов			

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ И НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НА ПРАКТИКЕ

В процессе прохождения практики применяются различные формы обучения, в том числе с использованием компьютерных технологий. Каждый обучающийся в течение всего периода практики обеспечен индивидуальным доступом к электронным ресурсам лаборатории экспериментально-фонетических исследований, к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде университета. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории университета, так и вне её.

Электронная информационно-образовательная среда кафедры иностранных языков обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах; фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения образовательной программы магистратуры; проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением

электронного обучения; формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет», выдачи рекомендаций и консультирование по оперативным вопросам (электронная почта).

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, её использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует действующему законодательству РФ.

Образовательный процесс в период прохождения практики строится на основе комбинации технологий поэтапного формирования умственных действий, развивающего обучения, технологии развития критического мышления. Реализация данной модели предполагает использование технологий стратегического уровня (задающих организационные формы взаимодействия субъектов образовательного процесса), которые, в свою очередь, осуществляются с использованием таких процедур, как:

- активизация познавательной деятельности (приёмы технологии развития критического мышления через чтение и письмо, работа с литературой, подготовка докладов и статей, подготовка презентаций для выступлений на конференциях, в том числе на конференции по итогам практики, оформление отчёта);
- самоуправление (самостоятельная работа студентов, самостоятельное изучение материала, овладение методиками экспериментального анализа речи).

9. ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Аттестация по итогам практики включает защиту результатов практики на основании представленного отчёта с последующей оценкой.

В качестве основной формы и вида отчётности устанавливается дневник практики и письменный отчёт.

Отчёт по практике составляется на основании выполненной студентом в соответствии с индивидуальным заданием работы, изученных литературных источников по вопросам перевода, осуществлённого письменного перевода публикаций, специальной и научно-популярной литературы с иностранных языков на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык; отчёта о выступлении в роли языкового посредника на конференциях, симпозиумах, форумах и т. п.

Текст отчёта должен быть отредактирован и напечатан с соблюдением правил оформления научных работ, предусмотренных ГОСТом.

Примерный план отчёта по практике. титульный лист; содержание; введение; основная часть; заключение; приложения (оригиналы текстов для перевода).

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчёта и отзыва руководителя практики от вуза и от предприятия.

К защите студент предоставляет следующие документы:

1. Индивидуальное задание.
2. Дневник прохождения практики с краткими сведениями о проделанной работе.
3. Отзыв и заключение руководителя(ей) практики о выполнении студентом всех запланированных в индивидуальном задании этапов практики. Отзыв включает в себя анализ качества выполнения студентом заданий практики, полученных умений и навыков, предусмотренных универсальными и профессиональными компетенциями, состояния трудовой и производственной дисциплины.
5. Отчёт по практике.
6. Электронная презентация для защиты практики.

Форма промежуточной аттестации по итогам практики – зачёт с оценкой.

10. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ

АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКЕ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражаются в фонде оценочных средств по программе «Учебная практика (переводческая практика)».

Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций, включает в себя: текущий контроль и промежуточная аттестация.

Промежуточная аттестация осуществляется в виде зачёта с оценкой. Зачёт с оценкой проводится по расписанию сессии. Форма проведения зачёта с оценкой – устная защита отчёта по практике. Результаты промежуточной аттестации заносятся в экзаменационно-зачётную ведомость и зачётную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

Защита отчёта производится каждым студентом руководителю практики лично, с последующими ответами на контрольные вопросы по отчёту.

Оценка практики ставится с учётом оценки руководителя практики от предприятия, качества отчёта, выполненного индивидуального задания, заполненного дневника по практике, ответов на вопросы при защите, а также характеристики, данной студенту на предприятии.

Текущий контроль осуществляется в ходе прохождения этапов практики.

Виды оцениваемых текущих работ:

1. Посещение организационного собрания.
2. Посещение обзорных лекций по технике безопасности.
3. Выполнение индивидуального задания (контроль в течение всего периода практики).
4. Предоставление отчётной документации по работе на предприятии (контроль в течение всего периода практики).
5. Работа с учебно-методической и информационной литературой по заданию (контроль в течение всего периода практики).

Отчёт и дневник являются основными документами; в них отражается весь процесс прохождения практики.

Отчёт по практике подготавливается студентами самостоятельно, своевременно, равномерно в течение всего периода практики, оформляется и представляется для проверки руководителю практики. Отчёт по практике составляется на основании выполненной студентом основной работы, исследований, проведённых в соответствии с индивидуальным заданием, изученных литературных источников.

В дневнике должно быть отражено следующее: виды и содержание выполненных работ, сроки их выполнения, наблюдения, критические замечания, предложения и выводы по выполненным работам, отметка руководителя от предприятия о выполненной работе, отзыв руководителя практики от вуза.

По окончании практики студент предоставляет законченный отчёт и дневник практики руководителям практики от предприятия и от вуза для подготовки на их основе отзывов.

Руководитель практики проверяет соответствие содержания отчёта заданию по преддипломной практике, оценивает качество и объём выполнения студентом календарного плана, уровень и полноту разработки индивидуального задания и даёт заключение о допуске студента к защите отчёта.

Примерные вопросы для промежуточного контроля (зачета):

1. Педагогика как наука. Предмет педагогики, ее основные категории. Задачи педагогической науки.
2. Методология педагогики и ее уровни. Эмпирические и теоретические методы исследования.

3. Основные методологические подходы в педагогике.
4. Понятия «индивид», «человек», «личность», «индивидуальность»: существенные признаки. Возрастная периодизация личности.
5. Общая характеристика целостного педагогического процесса. Этапы и движущие силы педагогического процесса.
6. Проблема цели воспитания в педагогике. Целеполагание. Классификация целей воспитания.
7. Понятие и структура содержания образования. Источники и факторы формирования содержания образования. Документы, определяющие содержание образования.
8. Образовательный стандарт, его структура и функции.
9. Учебный план. Рабочая программа.
10. Предмет и задачи дидактики. Сущность, функции и движущие силы процесса обучения. Принципы процесса обучения. Определение цели и задач обучения на лекционных и практических занятиях.
11. Понятие и сущность метода обучения. Классификация методов обучения. Критерии выбора и сочетание методов обучения.
12. Лекция и практическое занятие (лабораторное занятие) как основные формы организации обучения в вузе.
13. Сущность и виды средств обучения. Мультимедийные средства обучения.
14. Рациональная организация учебной деятельности обучающихся. Особенности организации самостоятельной работы в вузе.
15. Понятие внешней и внутренней дифференциации обучения. Индивидуализация обучения.
16. Студенческие научные исследования: особенности руководства.
17. Руководство практикой студентов.
18. Индивидуальный стиль деятельности педагога высшей школы. Классификация стилей педагогической деятельности.
19. Сущность и структура педагогического менеджмента.

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ПРАКТИКЕ

11.1. Литература

1. Дудина, М. Н. Дидактика высшей школы: от традиций к инновациям: учебное пособие для вузов / М. Н. Дудина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 151 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00830-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472173> (дата обращения: 07.06.2021).
2. Блинов, В. И. Методика преподавания в высшей школе: учебно- практическое пособие / В. И. Блинов, В. Г. Виненко, И. С. Сергеев. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 315 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02190-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468951> (дата обращения: 03.06.2021)
3. Образцов, П. И. Основы профессиональной дидактики : учебное пособие для вузов / П. И. Образцов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07767-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472576> (дата обращения: 03.06.2021)
4. Технология профессионально- ориентированного обучения в высшей школе : учебное пособие / П. И. Образцов, А. И. Уман, М. Я. Виленский ; под редакцией В. А. Сластенина. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 258 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07122-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472269> (дата обращения: 03.06.2021)

11.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 30 июня 2019 года.

2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
3	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ https://urait.ru/bcode	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

11.3. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
2	http://www.ict.edu.ru/about	Информационно-коммуникационные технологии в образовании - федеральный образовательный портал
3	https://scholar.google.ru/	Google Scholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

При выполнении различных видов работ на практике используются следующие информационные технологии: системы мультимедиа; самостоятельная работа с учебной, учебно-методической и научной литературой, с источниками Интернет, с использованием справочно-правовых систем и электронных библиотечных информационно-справочных систем. При осуществлении образовательного процесса для прохождения практики используются следующие информационные технологии: Internet – технологии: WWW(англ. WorldWideWeb – Всемирная Паутина) – технология работы в сети с гипертекстами; FTP (англ. FileTransferProtocol – протокол передачи файлов) – технология передачи по сети файлов произвольного формата и другие.

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Практика проводится в лаборатории экспериментально-фонетических исследований Амурского государственного университета с использованием ресурсов материально-технического обеспечения лаборатории. Рабочее место для практиканта на предприятии должно быть оснащено персональным компьютером с возможным доступом к информационным системам лаборатории и соответствовать действующим санитарным нормам.

Для подготовки и защиты отчётов по практике используются видеопроекторное оборудование для презентаций, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть в Интернет компьютеры, помещения для проведения практических занятий (оборудованные учебной мебелью), библиотека (имеющая рабочие места для студентов, оснащённые компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет). Учебный процесс обеспечен необходимым комплектом программного обеспечения (лицензионного и/или свободного доступа). Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к Интернет и обеспечены доступом в электронно-библиотечную систему и Интернет.